

## Darovacia zmluva

uzatvorená podľa § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka

(ďalej len ako „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

### **Kaufland Slovenská republika v.o.s.**

so sídlom Trnavská cesta 41/A, 83104 Bratislava

IČO: 35 790 164

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave, oddiel Sr, vložka 489/B

konajúca prostredníctvom konateľov štatutárneho orgánu spoločnosti Kaufland Management SK s.r.o. – Richardom Bendíkom a Branislavom Brunovským.

(ďalej iba „darca“)

A

### **Materská škola pri zdravotníckom zariadení**

so sídlom Limbová 1, 833 40 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 31769161

Bank. spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu (IBAN): SK93 8180 0000 0070 0010 6712

Zastúpený: Mgr. Vratislava Kurthová, riaditeľka materskej školy

(ďalej iba „obdarovaný“)

## I.

### **Predmet a účel poskytnutia daru**

1. Darca poskytuje obdarovanému na základe tejto zmluvy 300,- EUR (slovami: tri sto eur), formou nákupných poukážok a to výlučne na podporu oslavy Medzinárodného dňa detí 2023 v materskej škole pri zdravotníckom zariadení Národného ústavu detských chorôb.
2. Darca sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky uvedené v časti I. tejto zmluvy jednorazovo formou nákupných poukážok, a to do 15 dní odo dňa právoplatného uzavretia tejto zmluvy a vyhradzuje si právo kontroly použitia darovaných finančných prostriedkov.

## II.

### **Všeobecné ustanovenia**

1. Obdarovaný sa zaväzuje, že darované finančné prostriedky nebudú využité k inému účelu ako je uvedené v čl. I. tejto zmluvy.
2. V prípade porušenia záväzku má darca právo od tejto zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a nadobúda účinky okamihom jeho doručenia obdarovanému. V takom prípade sa zmluva zrušuje od počiatku a obdarovaný je povinný darované finančné prostriedky bez omeškania vrátiť na účet darcu, a to najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na vrátenie daru.

## III.

## Compliance

1. Obdarovaný je povinný zabezpečiť, aby boli v oblasti jeho zodpovednosti, predovšetkým pri zapojení tretích osôb do poskytovania plnenia, dodržiavané všetky príslušné právne ustanovenia. To platí najmä pre dodržiavanie protikorupčných právnych predpisov, právnych predpisov na ochranu hospodárskej súťaže a ochranu osobných údajov. Obdarovaný sa predovšetkým zaväzuje oboznámiť zamestnancov poverených výkonom zmluvne dohodnutých úloh a činností s príslušnými právnymi predpismi.
2. Obdarovaný potvrdzuje, že bude dodržiavať všetky povinnosti a zákazy vyplývajúce z európskych a, s prihliadnutím na vnútroštátne kolízne normy, amerických hospodárskych, obchodných a finančných sankcií, a to predovšetkým z ustanovení Nariadenia Rady (ES) č. 2580/2001 a Nariadenia Rady (ES) č. 881/2002.
3. Obdarovaný je povinný zdržať sa poskytovania akýchkoľvek príspevkov a darov pre zamestnancov, orgány, členov orgánov alebo pomocných pracovníkov darcu, ako aj pre všetky im blízke osoby.
4. Porušenie povinností ustanovených v odseku 1 až 3 tohto článku zmluvy oprávňuje darcu predovšetkým stanoviť obdarovanému primeranú lehotu na odstránenie porušenia a v prípade, ak k tomu v stanovenej lehote nedôjde, odstúpiť od zmluvy alebo zmluvu zo závažného dôvodu ukončiť. V prípade závažného porušenia povinností ustanovených v odseku 1 až 3 tohto článku zmluvy sa poskytnutie primeranej lehoty na odstránenie porušenia nevyžaduje. Závažným porušením môže byť predovšetkým porušenie protikorupčných právnych predpisov, právnych predpisov na ochranu hospodárskej súťaže a ochranu osobných údajov. V prípade odstúpenia od zmluvy alebo ukončenia zmluvy zo závažného dôvodu podľa tohto odseku zmluvy darca nie je povinný nahradiť obdarovanému škodu vyplývajúcu z takéhoto odstúpenia od zmluvy alebo ukončenia zmluvy.
5. V prípade, ak všetko nasvedčuje tomu, že nedošlo len k nezávažnému porušeniu povinností ustanovených v odseku 1 až 3 tohto článku zmluvy, obdarovaný poskytne darcovi, na jeho žiadosť, všetky nevyhnutné informácie a na základe jeho predchádzajúceho primeraného oznámenia umožní darcovi vykonať zisťovanie na mieste v priestoroch obdarovaného, a to za účelom, aby darca mohol preveriť dodržiavanie povinností ustanovených v odseku 1 až 3 tohto článku zmluvy zo strany obdarovaného. Darca môže zisťovaním poveriť tiež tretiu osobu (napr. audítora), ktorá je na tieto účely viazaná mlčanlivosťou. Pritom sa prihliada na predpisy o ochrane osobných údajov, ako aj obchodné tajomstvá obdarovaného. Kontrolné oprávnenia vyplývajúce z ostatných ustanovení zmluvy zostávajú týmto nedotknuté.
6. Dodržiavanie sociálnych a ekologických štandardov  
Dodržiavanie, zo strany obdarovaného, medzinárodne uznávaných minimálnych sociálnych a ekologických štandardov je základným predpokladom spolupráce medzi zmluvnými stranami. Obdarovaný sa preto zaväzuje, pri výkone svojich obchodných činností predovšetkým dodržiavať minimálne štandardy ustanovené v Etickom kódexe skupiny Schwarz Group pre obchodných partnerov (viďte link [Compliance Kaufland | Kaufland](#)). Obdarovaný uznáva, že ustanovenia tam upravené predstavujú základ zmluvného vzťahu medzi stranami.
7. Obdarovanému sa zakazuje bez predchádzajúceho písomného súhlasu darcu zverejňovať na reklamné účely názvy, obchodné značky a iné chránené označenia darcu (napr. logo), ako aj skutočnosti o spolupráci alebo iné informácie o darcovi. Obdarovaný je povinný zachovávať mlčanlivosť vo vzťahu k médiám pokiaľ ide o všetky poznatky, podklady a obchodné záležitosti, o ktorých sa dozvedel v rámci vzájomnej spolupráce.

## Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti v zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a vykladajú sa v súlade s účelom tejto zmluvy.
2. V prípade, že niektoré z ustanovení zmluvy sa stanú neplatnými, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá.
3. Meniť obsah zmluvy je možné len formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, jeden obdrží obdarovaný a jeden darca.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť momentom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany, ako účastníci právneho úkonu vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, že nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a že so znením zmluvy súhlasia a

súčasne, že prejavy vôle každej zo zmluvných strán sú dostatočne určité a zrozumiteľné a na znak súhlasu s celým jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

**Za darcu:**

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Richard Bendík  
Konateľ spoločnosti  
Kaufland Management s.r.o.

\_\_\_\_\_  
Branislav Brunovský  
Konateľ spoločnosti  
Kaufland Management s.r.o.

**Za obdarovaného:**

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Mgr. Vratislava Kurthová  
Riaditeľka materskej školy pri zdravotníckom zariadení